

**YUKON**

**CANADA**

ORDER-IN-COUNCIL 2019/ 96

GAS BURNING DEVICES ACT

Pursuant to the *Gas Burning Devices Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Regulation to amend the Gas Regulations (2019)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,

*May 22,*

2019.

**YUKON**

**CANADA**

DÉCRET 2019/96

LOI SUR LES APPAREILS À GAZ

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur les appareils à gaz* décrète :

1 Est établi le *Règlement de 2019 modifiant le Règlement sur le gaz* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le *22 mai*

2019.

  
\_\_\_\_\_  
Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

**GAS BURNING DEVICES ACT****REGULATION TO AMEND THE GAS REGULATIONS (2019)****PART 1****AMENDMENTS RELATED TO SAFETY MATTERS**

**1** This Regulation amends the *Gas Regulations*.

**Section 1 amended****2** In section 1

(a) the definition "code" is replaced with the following:

"code" means each standard, rule or body of rules in the CSA B149-15 Series; « code »;

(b) the following definition is added in alphabetical order:

"CSA" means the Canadian Standards Association Group; « CSA »;

(c) in the definition "gas fitting work", the expression "appliance," is added immediately before the expression "gas equipment";

(d) the definition "gas utility" is repealed;

(e) in the definition "special approval", the expression "Public Safety Branch" is replaced with the expression "Building Safety and Standards Branch";

(f) the definition "supplier" is replaced with the following:

**LOI SUR LES APPAREILS À GAZ****RÈGLEMENT DE 2019 MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LE GAZ****PARTIE 1****MODIFICATIONS PORTANT SUR DES QUESTIONS RELIÉES À LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur le gaz*.

**Modification de l'article 1****2** À l'article 1 :

a) la définition « code » est remplacée par ce qui suit :

« code » Chaque norme, règle ou ensemble de règles de la Collection CSA B149-F15; "code";

b) la définition suivante est insérée selon l'ordre alphabétique :

« CSA » Le groupe de l'Association canadienne de normalisation; "CSA";

c) à la définition « travail d'installation au gaz », l'expression « tout équipement » est remplacée par l'expression « tout appareil, équipement »;

d) la définition « entreprise de gaz » est abrogée;

e) à la définition « approbation spéciale », l'expression « Direction de la sécurité publique » est remplacée par l'expression « Direction des normes et de la sécurité des bâtiments »;

f) la définition « fournisseur » est remplacée par ce qui suit :

"supplier" means a person, or a partnership, that sells gas commercially and, where the context permits, includes an officer, employee or agent of a supplier; « fournisseur »; and

**(g) in the definition "temporary installation", the expression "an appliance," is added immediately before the expression "gas equipment".**

## **Section 2 repealed**

**3 Section 2 is repealed.**

## **Section 3 amended**

**4 The portion of subsection 3(2) before paragraph (b) is replaced with the following:**

(2) For the purposes of section 4 of the Act, an inspector may approve the sale or installation of an appliance that does not bear an approval seal if

(a) the appliance

(i) can be installed in compliance with the code, and

(ii) is manufactured in accordance with the standard listed in section 4 that governs the appliance or has been field approved in accordance with CSA B149.3-15 (Code for the field approval of fuel-related components on appliances and equipment); or

## **Section 4 replaced**

**5 Section 4 is replaced with the following:**

Standards

"fournisseur" Une personne ou une société qui vend du gaz dans le secteur commercial, ainsi que, selon le contexte, un administrateur, un employé ou un agent du fournisseur; "supplier"

**g) à la définition « installation temporaire », l'expression « De l'équipement » est remplacée par l'expression « Un appareil, de l'équipement ».**

## **Abrogation de l'article 2**

**3 L'article 2 est abrogé.**

## **Modification de l'article 3**

**4 La partie du paragraphe 3(2) qui précède l'alinéa b) est remplacée par ce qui suit :**

(2) Pour l'application de l'article 4 de la loi, un inspecteur peut approuver la vente et l'installation d'un appareil qui ne porte pas un sceau d'approbation dans les cas suivants :

a) soit que l'appareil, à la fois :

(i) peut être installé conformément au code,

(ii) est fabriqué conformément à la norme qui lui est applicable énumérée à l'article 4 ou a reçu l'approbation conformément au Code d'approbation sur place des composants relatifs au combustible des appareils et appareillages (CSA B149.3-15);

## **Remplacement de l'article 4**

**5 L'article 4 est remplacé par ce qui suit :**

Normes

4 Subject to these Regulations, the standards governing appliances, gas fitting work, gas equipment and gas installations are the following:

- (a) CSA B51-14 Boiler, Pressure Vessel and Pressure Piping Code;
- (b) CSA B137 Series 17, Thermoplastic Pressure Piping Compendium;
- (c) CSA Z662-15 Oil and Gas Pipeline Systems;
- (d) CSA Z276-15 Liquefied Natural Gas (LNG)- Production, Storage and Handling;
- (e) CSA B149-15 Series.

#### Section added

**6 The following section is added immediately after section 4:**

Amendments, etc.

4.01(1) In this section

"source document" means the code or a standard, rule or body of rules referred to in section 4. « *document source* »

(2) Subject to subsection (3), a reference in these Regulations to a source document

(a) means the source document as amended or replaced from time to time; and

(b) includes any relevant interpretation, ruling or similar instrument of the entity that issued the source document.

4 Sous réserve du présent règlement, les normes suivantes régissent les appareils, le travail portant sur les installations au gaz, l'équipement au gaz et les installations au gaz :

- a) CSA B51-F14 - Code sur les chaudières, les appareils et les tuyauteries sous pression;
- b) CSA B137 SÉRIE 17 - Recueil de normes sur la tuyauterie sous pression en matière thermoplastique;
- c) CSA Z662-F15 - Réseaux de canalisation de pétrole et de gaz;
- d) CSA Z276-F15 - Gaz naturel liquéfié (GNL) - Production, entreposage, manutention;
- e) Collection CSA B149-F15.

#### Insertion d'un nouvel article

**6 L'article suivant est inséré immédiatement après l'article 4 :**

Modifications, etc.

4.01(1) La définition qui suit s'applique au présent article :

« document source » Le code ou une norme, une règle ou un ensemble de règles mentionnés à l'article 4. "*source document*"

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la mention dans le présent règlement d'un document source :

a) s'entend du document source dans sa version modifiée ou de tout texte qui le remplace;

b) comprend toute interprétation, décision ou autre instrument semblable pertinent en provenance de l'entité qui a délivré le document source.

(3) If a source document is amended or replaced, the amended or replaced source document takes effect on the later of

(a) the day that is six months after the amendment or replacement; and

(b) April 1<sup>st</sup> next following the amendment or replacement.

#### **Section added**

**7 The following section is added immediately after section 9:**

##### **Condition of permit**

9.01(1) It is a condition of each permit issued under the Act that authorizes work to be done wholly or partly inside a building that any residence (within the meaning of Part 3 of the *Fire Safety Regulation, 2015*) in the building must be equipped with residential safety alarms in accordance with that Regulation.

(2) Subsection (1) does not apply to permits issued before this section comes into force.

#### **Section 22 replaced**

**8 Section 22 is replaced with the following:**

##### **Supplier's obligations**

22(1) A supplier must not deliver a gas tank to a location

(a) unless each permit required under the Act for the installation of the tank (and where applicable, for its connection) has been issued and is in force at the time of the delivery; and

(3) Si un document source est modifié ou remplacé, il entre en vigueur à celle des dates suivantes qui est postérieure à l'autre :

a) la date qui suit de six mois la modification ou le remplacement;

b) le 1<sup>er</sup> avril qui suit la modification ou le remplacement.

#### **Insertion d'un nouvel article**

**7 L'article qui suit est inséré immédiatement après l'article 9 :**

##### **Condition des permis**

9.01(1) L'exigence que toute résidence (au sens de la partie 3 du *Règlement de 2015 sur la protection contre les incendies*) dans un bâtiment soit équipée d'un avertisseur de sécurité résidentiel en conformité avec ce règlement constitue une condition des permis délivrés en vertu de la loi qui autorisent que des travaux soient effectués totalement ou partiellement dans le bâtiment.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux permis délivrés avant l'entrée en vigueur du présent article.

#### **Remplacement de l'article 22**

**8 L'article 22 est remplacé par ce qui suit :**

##### **Obligations du fournisseur**

22(1) Un fournisseur ne livre un réservoir de gaz dans un lieu que si, à la fois :

a) chaque permis exigé en vertu de la loi pour l'installation du réservoir (et, le cas échéant, pour son raccordement) a été délivré et est en vigueur au moment de la livraison;

(b) if the gas tank will be connected to, or connected to the same system as, an appliance, house piping or vent, unless

(i) each permit required under the Act for the installation or alteration of the appliance, house piping or vent has been issued and is in force at the time of the delivery, or

(ii) the use of the appliance, house piping or vent has been authorized in accordance with the Act and these Regulations.

(2) Within seven days after delivering a gas tank to a location, a supplier must report the delivery to an inspector.

(3) A report under subsection (2) must include the following information:

- (a) the name of the supplier;
- (b) the address of the location to which the tank was delivered;
- (c) the owner or occupant of the location to which the tank was delivered;
- (d) the storage capacity of the tank;
- (e) the serial number of the tank;
- (f) the name of the gas fitter who installed the tank;
- (g) the number of the permit under which the installation of the tank was authorized;
- (h) the date the tank was delivered.

b) si le réservoir de gaz sera raccordé à un appareil, de la tuyauterie intérieure ou un évent ou raccordé sur le même système que l'un de ceux-ci :

(i) soit que chaque permis exigé en vertu de la loi pour l'installation ou la modification de l'appareil, de la tuyauterie intérieure ou de l'évent a été délivré et est en vigueur au moment de la livraison,

(ii) soit que l'utilisation de l'appareil, de la tuyauterie intérieure ou de l'évent a fait l'objet d'une approbation en conformité avec la loi et le présent règlement.

(2) Dans les sept jours suivant la livraison d'un réservoir de gaz à un lieu donné, le fournisseur fournit un rapport de cette livraison à un inspecteur.

(3) Le rapport visé au paragraphe (2) contient les renseignements suivants :

- a) le nom du fournisseur;
- b) l'adresse du lieu où le réservoir a été livré;
- c) le propriétaire ou l'occupant du lieu où le réservoir a été livré;
- d) la capacité de stockage du réservoir;
- e) le numéro de série du réservoir;
- f) le nom du monteur d'installations au gaz qui a installé le réservoir;
- g) le numéro du permis en vertu duquel l'installation du réservoir a été autorisée;
- h) la date de livraison du réservoir.

(4) If a supplier is requested to deliver gas to or for use in a device that is a tank, cylinder, appliance or other equipment or installation, and the supplier has reasonable grounds to believe that the device is not in compliance with the Act or these Regulations, the supplier

(a) must not deliver the gas; and

(b) must, before the end of the next business day after the day on which the request for delivery is received, report the particulars to an inspector.

(5) A report under paragraph (4)(b) must include the following information:

(a) the name of the supplier;

(b) the name of the person who made the request;

(c) the address of the location to which the supplier was requested to deliver the gas;

(d) the date the request was made;

(e) a description of the device that the supplier believes is not in compliance with the Act or these Regulations;

(f) the supplier's grounds for believing the device is not in compliance with the Act or these Regulations.

(4) Si une demande de livraison de gaz est soumise à un fournisseur pour utilisation par un appareil qui est un réservoir, un cylindre ou tout autre équipement ou installation, et que le fournisseur a des motifs raisonnables de croire que l'appareil n'est pas conforme à la loi ou au présent règlement :

a) il ne doit d'une part pas livrer le gaz;

b) il doit d'autre part faire rapport des faits à un inspecteur avant la fin du premier jour ouvrable suivant la réception de la demande de livraison.

(5) Le rapport visé à l'alinéa (4)b contient les renseignements suivants :

a) le nom du fournisseur;

b) le nom de la personne qui a présenté la demande;

c) l'adresse du lieu où le fournisseur a demandé que soit livré le gaz;

d) la date à laquelle la demande a été présentée;

e) une description de l'appareil qui n'est pas conforme à la loi ou au présent règlement selon le fournisseur;

f) les motifs pour lesquels le fournisseur estime que l'appareil n'est pas conforme à la loi ou au présent règlement.

**PART 2****AMENDMENTS RELATED TO TERMINOLOGY****Amendments related to expression "appliance"**

**9(1) In subsections 5(2) to (4) and (6), the expression "equipment" is replaced, wherever it occurs, with the expression "an appliance or equipment".**

**(2) In subsections 6(1) and 19(1), the expression "equipment" is replaced, wherever it occurs, with the expression "appliance or equipment".**

**(3) In subsection 7(2), the expression "any equipment exceeding 400,000 BTU per appliance" is replaced with the expression "an appliance exceeding 400,000 BTU".**

**(4) In subsection 14(5), the expression "gas installations and equipment" is replaced with the expression "appliances, equipment and gas installations".**

**(5) In subsection 16(2), the expression "gas piping and" is replaced with the expression "gas piping, appliances and".**

**PARTIE 2****MODIFICATIONS LIÉES À LA TERMINOLOGIE****Modifications relatives à l'expression « appareil »**

**9(1) La version française de l'article 5 est modifiée comme suit :**

**a) au paragraphe (2), l'expression « sur un appareil ou de l'équipement » est insérée avant l'expression « que sous la surveillance »;**

**b) au paragraphe (3), l'expression « un appareil ou de » est insérée avant l'expression « l'équipement »;**

**c) au paragraphe (4), l'expression « un appareil ou » est insérée avant l'expression « de l'équipement »;**

**d) au paragraphe (6), l'expression « sur un appareil ou de l'équipement » est insérée après l'expression « urgents ».**

**(2) Aux paragraphes 6(1) et 19(1), les expressions « d'équipement », « de l'équipement » et « l'équipement débranché » sont remplacées respectivement par les expressions « de tout appareil ou équipement », « un appareil ou de l'équipement » et « l'appareil ou l'équipement débranché ».**

**(3) Au paragraphe 7(2), l'expression « de l'équipement dépassant une capacité de 400 000 BTU par appareil » est remplacée par l'expression « tout appareil dont la capacité excède 400 000 BTU ».**

**(4) Au paragraphe 14(5), l'expression « , appareil » est insérée après l'expression « tout équipement ».**

**(5) Au paragraphe 16(2), l'expression « , d'appareils » est insérée après l'expression « conduites de gaz ».**



**(6) In subsection 19(4)**

**(a) in the portion before paragraph (a), the expression "appliance," is added immediately before the expression "gas equipment or gas installation";**

**(b) in paragraphs (a) to (f) the expression "equipment" is replaced, wherever it occurs, with the expression "appliance, equipment".**

**(7) In paragraph 20(1)(b), the expression "gas equipment" is replaced with the expression "appliance or equipment".**

**(8) In subsection 20(7), the expression "owner of the gas equipment" is replaced with the expression "owner of the appliance, gas equipment or gas installation".**

**(9) In subsections 20(7) and (8), the expression "gas installation or gas equipment" is replaced with the expression "appliance, gas equipment or gas installation".**

**(10) In subsection 20(9)**

**(a) in paragraph (a), the expression "any gas equipment or gas installation to which this Act applies" is replaced with the expression "any appliance, gas equipment or gas installation to which the Act applies"; and**

**(b) paragraph (b) is replaced with the following:**

**(6) Au paragraphe 19(4) :**

**a) l'expression « , qu'un appareil » est insérée immédiatement avant l'expression « ou qu'une installation » dans le passage introductif;**

**b) l'expression « l'équipement » est remplacée par l'expression « l'appareil, l'équipement » aux alinéas a) à f).**

**(7) À l'alinéa 20(1)b), l'expression « équipement au gaz » est remplacée par l'expression « appareil ou équipement ».**

**(8) Au paragraphe 20(7), l'expression « propriétaire de l'équipement au gaz » est remplacée par l'expression « propriétaire de l'appareil ou de l'équipement ou de l'installation au gaz ».**

**(9) La version française de l'article 20 est modifiée comme suit :**

**a) l'expression « un appareil ou » est insérée après l'expression « accident impliquant » au paragraphe (7);**

**b) l'expression « d'installation ou d'équipement au gaz » est insérée après l'expression « d'un appareil, ou d'une installation ou d'équipement au gaz » au paragraphe (8).**

**(10) Au paragraphe 20(9) :**

**a) à l'alinéa a), l'expression « par une installation ou de l'équipement au gaz auxquels » est remplacée par l'expression « par un appareil ou de l'équipement ou une installation au gaz auquel »;**

**b) l'alinéa b) est remplacé par ce qui suit :**

(b) remove from the premises all or any part of the appliance, gas equipment or gas installation for the purposes of providing evidence regarding the cause of the death, injury, fire or explosion or further investigation of the appliance, gas equipment or gas installation.

b) enlever des lieux, en tout ou en partie, un appareil ou de l'équipement ou une installation au gaz afin d'obtenir de la preuve suite au décès, à la blessure, à l'incendie ou à l'explosion ou de procéder à un examen plus approfondi de l'appareil ou de l'équipement ou de l'installation au gaz.

**(11) In subsection 21(1), the expression "related equipment" is replaced with the expression "any appliance or equipment related to the installation".**

**(11) Au paragraphe 21(1), l'expression « sur l'équipement connexe » est remplacée par l'expression « tout appareil ou équipement qui est lié à l'installation ».**

**(12) In subsection 24(3), the expression "piping" is replaced with the expression "piping, appliances".**

**(12) Au paragraphe 24(3), l'expression « de tuyauterie » est remplacée par l'expression « de tuyauterie, d'appareils ».**

**Amendments related to expression "Building Safety and Standards Branch"**

**Modifications relatives à l'expression « Direction des normes et de la sécurité dans la construction »**

**10 In subsection 3(4), paragraphs 7(4) (e) and 14(1)(b) and subsections 16(5), 17(1) and (2), 20(6) and 21(2), the expression "Public Safety Branch" is replaced with the expression "Building Safety and Standards Branch".**

**10 Au paragraphe 3(4), aux alinéas 7(4)e) et 14(1)b) et aux paragraphes 16(5), 17(1) et (2), 20(6) et 21(2), l'expression « Direction de la sécurité publique » est remplacée par l'expression « Direction des normes et de la sécurité dans la construction ».**

**Amendments related to expression "inspector"**

**Modifications relatives à l'expression « inspecteur »**

**11(1) In section 10 and subsections 11(2) and 20(4), the expression "The chief inspector" is replaced with the expression "An inspector".**

**11(1) À l'article 10 et aux paragraphes 11(2) et 20(4), les expressions « L'inspecteur en chef », « Un inspecteur-chef » et « L'inspecteur » sont remplacées par l'expression « Un inspecteur ».**

**(2) In subsections 14(1.1), 16(2), 17(3), 20(7) and 24(1) and (3), the expression "the chief inspector" is replaced, wherever it occurs, with the expression "an inspector".**

**(2) La version française des paragraphes suivants est modifiée comme suit :**

**a) aux paragraphes 14(1.1) et 17(3), l'expression « l'inspecteur en chef » est remplacée par l'expression « un inspecteur »;**

**b) aux paragraphes 16(2) et 24(3), l'expression « de l'inspecteur-chef » est**

remplacée par l'expression « d'un inspecteur »;

c) au paragraphe 20(7), les expressions « l'inspecteur-chef » et « de l'inspecteur-chef » sont respectivement remplacées par les expressions « un inspecteur » et « d'un inspecteur »;

d) au paragraphe 24(1), l'expression « et utilisés. L'inspecteur-chef » est remplacée par l'expression « ou utilisés et un inspecteur ».

(3) In subsections 14(1.2) and 20(5), the expression "chief" is repealed.

(3) Aux paragraphes 14(1.2) et 20(5), les expressions « l'inspecteur en chef » et « l'inspecteur-chef » sont remplacées par l'expression « l'inspecteur ».

(4) In subsection 21(1), the expression "the chief gas inspector" is replaced with the expression "an inspector".

(4) Au paragraphe 21(1), l'expression « l'inspecteur-chef » est remplacée par l'expression « un inspecteur ».

**Amendments related to expression "supplier"**

**Modifications relatives à l'expression « fournisseur »**

12(1) In subsection 8(2) and paragraph 19(4)(e), the expression "gas supplier" is replaced with the expression "supplier".

12(1) Au paragraphe 8(2) et à l'alinéa 19(4)e), l'expression « fournisseur de gaz » est remplacée par l'expression « fournisseur ».

(2) In subsections 16(4) and (5), the expression "gas utility" is replaced with the expression "supplier".

(2) Aux paragraphes 16(4) et (5), l'expression « une entreprise de gaz » est remplacée par l'expression « un fournisseur ».